



PNI AVR M500VA/PNI AVR M800VA PNI AVR M1000VA

Automatic voltage regulator/

Автоматичен регулатор на напрежението /Automatischen Spannungsregler /Regulador de voltaje automático /Régulateur de tension automatique /Automatikus feszültségszabályozó /Regolatore di tensione automatico /Automatische spanningsregelaar /Automatyczny regulator napięcia /Stabilizator automat de tensiune

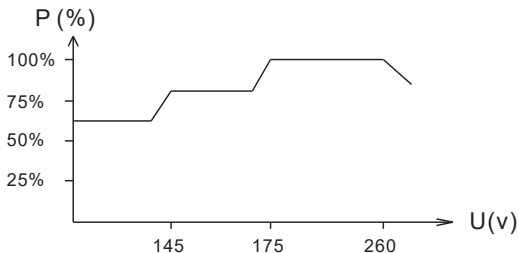


EN	User manual	3
BG	Ръководство за употреба	10
DE	Benutzerhandbuch	18
ES	Manual de usuario	25
FR	Manuel utilisateur	32
HU	Használati utasítás	39
IT	Manuale utente	46
NL	Handleiding	53
PL	Instrukcja obsługi	60
RO	Manual de utilizare	67

Safety warnings

Read the warnings below carefully before putting the device into operation.

- Keep the device in a clean and well-ventilated environment, at least 100 mm away from the wall or other objects. During operation, the surface temperature of the device could reach 50°C.
- Do not open the device housing to avoid the risk of short circuit.
- Do not spill liquid on the device. Risk of short circuit.
- Do not store or use the device in the following conditions: in spaces with flammable or corrosive gases, in spaces with a lot of dust, in spaces where the temperature exceeds + 40°C or drops below -10°C and the humidity exceeds 90%, under sunlight or near heat sources.
- Do not allow children to get close the voltage stabilizer.
- The stabilizer must be supplied from a grounded source.
- In case of fire, do not use water but only fire extinguishers.
- Do not connect consumers with loads that exceed the power of the stabilizer. For example, motor/compressor electronics can start 2-6 times more than the declared power. Choose the stabilizer, taking this into account.
- In the nominal voltage range $\pm 25\%$ 50/60Hz, the stabilizer offers 100% power on the output. Outside this range, the output power should be according to the diagram below:



Functions

Time-delay

With the stabilizer on/off button in the OFF position, press the DELAY button to activate the 180 second output delay. Move the stabilizer on/off button to the ON position. The DELAY indicator LED turns on, the NORMAL green LED is off. On the right side of the screen (OUTPUT) a timer will be displayed that will countdown from 180 to 0. At the end of the countdown, the output voltage will be displayed on the screen, the DELAY LED will turn off and the LED NORMAL will turn on. The stabilizer enters the normal operating state.

This function protects devices such as the refrigerator or compressor from being damaged due to frequent starts/stops. If the DELAY button is in OFF position when the stabilizer is started, the default delay is 6 seconds.

Automatic overvoltage and undervoltage protection

When the output voltage is less than 180V or higher than 250V, the stabilizer will cut off the output voltage. The HIGH/LOW LED indicator will turn on.

When the input voltage returns to normal, the stabilizer will reactivate the output voltage according to the set delay.

Overload/overtemperature protection

The stabilizer has a special circuit that offers protection in case of overload or overtemperature. When the indoor temperature exceeds the factory default value, the stabilizer will cut off the input voltage and turn off.

Automatic adaptation to the input frequency

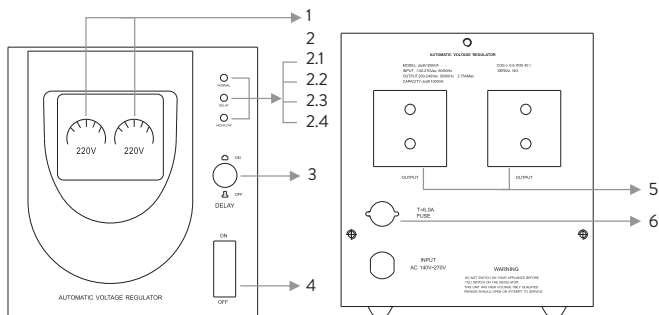
Thanks to an integrated system controlled by a micro-computer, the stabilizer automatically identifies the input frequency (50Hz or 60Hz) and adapts to it to meet the output voltage needs.

Technical specifications

Model	M500VA	M800VA	M1000VA
Input			
Input voltage	220/230/240VAC -35%, +20%		
Phase	Single phase + N + GND		
Output			
Output voltage	220/230/240V±8%		
Frequency	50/60Hz		
Overvoltage protection	250V ±5V (LED indicator on, output voltage interrupted)		
Undervoltage protection	180V ±5V (LED indicator on, output voltage interrupted)		
Others			
Efficiency	≥98%		
Capacity	500VA	800VA	1000VA
Maximum load	300W	480W	600W
Current	1.4A	2.2A	2.7A
P.F.	PF=0.6		
Short circuit protection	Fuse		
Operating temperature	-10°C ~ +40°C		
Operating humidity	≤90%		

Display	LCD
Dimensions	125 x 155 x 265 mm

Device description



1. Input/output voltage indicator

2. LEDs indicating operation status:

2.1 Green LED: normal operation

2.2 Orange LED: time-delay function activated

2.3 Continuously lit red LED: undervoltage or overvoltage on the input

2.4 Flashing red LED: error or active protection

3. Activation/deactivation of time-delay function

4. Switch device on/off

5. 230V output

6. Fuse 6.0A

Installation instructions

- Turn off the device to be powered by the stabilizer (eg computer, fan, etc.), unplug the power cord from the wall outlet, and insert it into the Schuko sockets on the stabilizer.

Note: The starting power of the connected device must not exceed the rated power of the stabilizer.

- Insert the stabilizer power cord into the wall outlet.
- Press the DELAY button to activate the Time-delay function at 180 seconds. Details on page 4.
- After the green LED lights up, turn on the connected device (computer, fan, etc.)

Maintenance

To ensure optimal operation for a long period of time, follow the instructions below:

- do not block the stabilizer vents
- Periodically clean the stabilizer housing
- Check the input and output cables if they are properly connected and if they are in good condition
- Check that the stabilizer has no condensation on the housing.

Troubleshooting

If you think that the stabilizer is not working properly, call a specialist service center.

Problem	Solution
After turning on the stabilizer, the screen does not display anything	Check the input voltage and the fuse
Lack of output voltage; the DELAY indicator is lit.	The exit delay function is active, wait 6 seconds/180 seconds
There is voltage on the input, but no voltage on the output; The HIGH/LOW LED is on	The input voltage is outside the range supported by the stabilizer (it is lower or higher). Check the input voltage.

Simplified EU declaration of conformity

SC ONLINESHOP SRL declares that the **Voltage Stabilizer with relay PNI AVR M500VA/M800VA/M100VA** is in accordance with the EMC Directive 2014/30/EU and the RED Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following website:

<https://www.mypni.eu/products/8351/download/certifications>

<https://www.mypni.eu/products/8352/download/certifications>

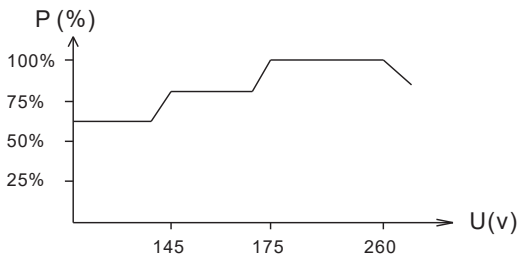
<https://www.mypni.eu/products/8353/download/certifications>

Предупреждения за безопасност

Прочетете внимателно предупрежденията по -долу, преди да пуснете устройството в експлоатация.

- Съхранявайте устройството в чиста и добре вентилирана среда, на поне 100 мм от стената или други предмети. По време на работа повърхностната температура на устройството може да достигне 50°C.
- Не отваряйте корпуса на устройството, за да избегнете риска от късо съединение.
- Не разливайте течността върху устройството. Риск от късо съединение.
- Не съхранявайте и не използвайте устройството при следните условия: в помещения със запалими или корозивни газове, в пространства с много прах, в помещения, където температурата надвишава + 40°C или пада под -10°C и влажността над 90 %, под слънчева светлина или в близост до източници на топлина.
- Не позволявайте на децата да се доближават до стабилизатора на напрежението.
- Стабилизаторът трябва да се захранва от заземен източник.
- В случай на пожар не използвайте вода, а само пожарогасители.
- Не свързвайте потребителите с товари, които надвишават мощността на стабилизатора. Например, електрониката на двигателя/компресора може да стартира 2-6 пъти повече от обявената мощност. Изберете стабилизатора, като вземете това предвид.

- В диапазона на номиналното напрежение $\pm 25\%$ 50/60Hz, стабилизаторът предлага 100% мощност на изхода. Извън този диапазон изходната мощност трябва да бъде съгласно диаграмата по -долу:



Функции

Забавяне при излизане (Time-delay)

Когато бутонът за включване/изключване на стабилизатора е в позиция OFF, натиснете бутона ЗАДЪРЖАНЕ, за да активирате закъснението на изхода от 180 секунди. Преместете бутона за включване/изключване на стабилизатора в положение ON. Индикаторът за забавяне се включва, нормалният зелен светодиод е изключен. От дясната страна на екрана (OUTPUT) ще се покаже таймер, който ще отброява от 180 до 0. В края на обратното броене, изходното напрежение ще се покаже на екрана, светодиодът ЗАДЪРЖАНЕ ще се изключи и светодиодът NORMAL ще се включи. Стабилизаторът влиза в нормално работно състояние. Тази функция предпазва устройства като хладилник или

компресор от повреда поради чести пускания/спиране. Ако бутонът ЗАДЪРЖАНЕ е в положение ИЗКЛЮЧЕНО при стартиране на стабилизатора, забавянето по подразбиране е 6 секунди.

Автоматична защита от пренапрежение и понижено напрежение

Когато изходното напрежение е по -малко от 180V или по -високо от 250V, стабилизаторът ще прекъсне изходното напрежение. Светодиодният индикатор HIGH/LOW ще се включи.

Когато входното напрежение се нормализира, стабилизаторът ще активира отново изходното напрежение според зададеното забавяне.

Защита от претоварване/прегриване

Стабилизаторът има специална верига, която предлага защита в случай на претоварване или прегряване. Когато вътрешната температура надвиши фабричната стойност по подразбиране, стабилизаторът ще прекъсне входното напрежение и ще се изключи.

Автоматично адаптиране към входната честота

Благодарение на интегрирана система, управлявана от

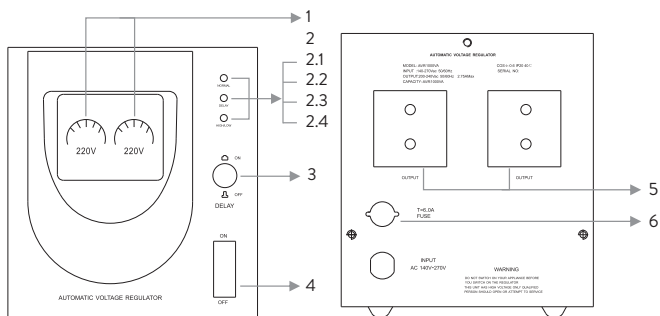
микрокомпютър, стабилизаторът автоматично идентифицира входната честота (50Hz или 60Hz) и се адаптира към нея, за да отговори на нуждите от изходното напрежение.

Технически спецификации

Модел	M500VA	M800VA	M1000VA
Вход			
Входен волтаж	220/230/240VAC -35%, +20%		
Фаза	Single phase + N + GND		
Изход			
Изходно напрежение	220/230/240V±8%		
Честота	50/60Hz		
Защита от пренапрежение	250V ±5V (LED индикаторът свети, изходното напрежение е прекъснато)		
Защита от ниско напрежение	180V ±5V (LED индикаторът свети, изходното напрежение е прекъснато)		
Други			
Ефективност	≥98%		
Капацитет	500VA	800VA	1000VA
Максимално натоварване	300W	480W	600W
Ток	1.4A	2.2A	2.7A

P.F.	PF=0.6
Защита от късо съединение	Предпазител
Работна температура	-10°C ~ +40°C
Работна влажност	≤90%
Дисплей	LCD
Размери	125 x 155 x 265 mm

Описание на устройството



1. Индикатор за входно/изходно напрежение
2. Светодиоди, показващи състоянието на работа:
 - 2.1 Зелен светодиод: нормална работа
 - 2.2 Оранжев светодиод: активирана функцията за забавяне на времето
 - 2.3 Непрекъснато светещ червен светодиод: Понижено
- 14 - Ръководство за употреба

или пренапрежение на входа

2.4 Мигащ червен светодиод: грешка или активна защита

3. Активиране/деактивиране на функцията за забавяне на времето

4. Включете/изключете устройството

5. 230V изход

6. Предпазител 6.0A

Инструкции за инсталация

- Изключете устройството, което да се захранва от стабилизатора (например компютър, вентилатор и т.н.), извадете захранващия кабел от контакта и го поставете в гнездата Schuko на стабилизатора.

Забележка: Стартовата мощност на свързаното устройство не трябва да надвишава номиналната мощност на стабилизатора.

- Поставете захранващия кабел на стабилизатора в контакта.
- Натиснете бутона ЗАДЪЛЖЕНИЕ, за да активирате функцията за забавяне на времето на 180 секунди. Подробности на страница 11.
- След като светне зеленият светодиод, включете свързаното устройство (компютър, вентилатор и т.

Поддръжка

За да осигурите оптимална работа за дълъг период от време, следвайте инструкциите по -долу:

- не блокирайте вентилационните отвори на

стабилизатора

- Периодично почиствайте корпуса на стабилизатора
- Проверете входните и изходните кабели дали са свързани правилно и дали са в добро състояние
- Проверете дали стабилизаторът няма конденз по корпуса.

Отстраняване на неизправности

Ако смятате, че стабилизаторът не работи правилно, обадете се в специализиран сервизен център.

Проблем	Решение
След включване на стабилизатора на екрана не се показва нищо	Проверете входното напрежение и предпазителя
Липса на изходно напрежение; индикаторът DELAY свети.	Функцията за забавяне на излизане е активна, изчакайте 6 секунди/180 секунди
На входа има напрежение, но на изхода няма напрежение; Светодиодът HIGH/LOW свети	Входното напрежение е извън обхвата, поддържан от стабилизатора (той е по -нисък или по -висок). Проверете входното напрежение.

Опростена декларация на ЕС за съответствие

SC ONLINESHOP SRL декларира, че стабилизаторът на напрежение с реле PNI AVR M500VA/M800VA/M100VA е в съответствие с Директивата за EMC 2014/30/ЕС и Червената директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на Декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния уебсайт:

<https://www.mypni.eu/products/8351/download/certifications>

<https://www.mypni.eu/products/8352/download/certifications>

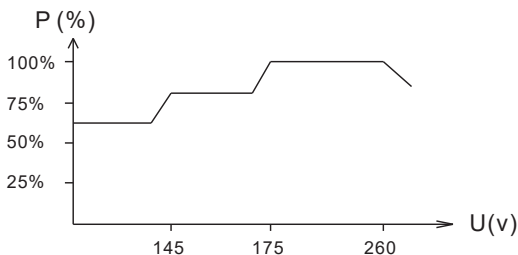
<https://www.mypni.eu/products/8353/download/certifications>

Sicherheitswarnungen

Lesen Sie die folgenden Warnhinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

- Bewahren Sie das Gerät in einer sauberen und gut belüfteten Umgebung auf, mindestens 100 mm von der Wand oder anderen Gegenständen entfernt. Im Betrieb kann die Oberflächentemperatur des Gerätes 50°C erreichen.
- Öffnen Sie das Gerätegehäuse nicht, um Kurzschlussgefahr zu vermeiden.
- Verschütten Sie keine Flüssigkeit auf dem Gerät. Kurzschlussgefahr.
- Lagern oder verwenden Sie das Gerät nicht unter den folgenden Bedingungen: in Räumen mit brennbaren oder korrosiven Gasen, in Räumen mit viel Staub, in Räumen, in denen die Temperatur über + 40°C oder unter -10°C sinkt und die Luftfeuchtigkeit über 90 % liegt, in der Sonne oder in der Nähe von Wärmequellen.
- Lassen Sie Kinder nicht in die Nähe des Spannungsstabilisators kommen.
- Der Stabilisator muss aus einer geerdeten Quelle versorgt werden.
- Verwenden Sie im Brandfall kein Wasser, sondern nur Feuerlöscher.
- Schließen Sie keine Verbraucher mit Lasten an, die die Leistung des Stabilisators überschreiten. Zum Beispiel kann die Motor-/Kompressorelektronik 2-6 mal mehr als die angegebene Leistung starten. Wählen Sie den Stabilisator und berücksichtigen Sie dies
- Im Nennspannungsbereich $\pm 25 \% 50/60$ Hz bietet der

Stabilisator 100 % Leistung am Ausgang. Außerhalb dieses Bereichs sollte die Ausgangsleistung dem folgenden Diagramm entsprechen:



Funktionen

Verzögerung beim Verlassen (Time-delay)

Drücken Sie die Taste DELAY, während sich der Ein-/Ausschalter des Stabilisators in der Position OFF befindet, um die Ausgabeverzögerung von 180 Sekunden zu aktivieren. Bewegen Sie den Ein/Aus-Schalter des Stabilisators in die Position EIN. Die DELAY-Anzeige-LED leuchtet, die grüne NORMAL-LED ist aus. Auf der rechten Seite des Bildschirms (OUTPUT) wird ein Timer angezeigt, der von 180 bis 0 herunterzählt. Am Ende des Countdowns wird die Ausgangsspannung auf dem Bildschirm angezeigt, die DELAY-LED erlischt und die LED NORMAL wird einschalten. Der Stabilisator geht in den normalen Betriebszustand über.

Diese Funktion schützt Geräte wie Kühlschrank oder Kompressor vor Schäden durch häufiges Starten/Stoppen.

Wenn sich die DELAY-Taste beim Starten des Stabilisators in der

OFF-Position befindet, beträgt die Standardverzögerung 6 Sekunden.

Automatischer Überspannungs- und Unterspannungsschutz

Wenn die Ausgangsspannung weniger als 180 V oder mehr als 250V beträgt, unterbricht der Stabilisator die Ausgangsspannung. Die HIGH/LOW-LED-Anzeige leuchtet auf.

Wenn sich die Eingangsspannung wieder normalisiert, reaktiviert der Stabilisator die Ausgangsspannung entsprechend der eingestellten Verzögerung.

Überlast-/Übertemperaturschutz

Der Stabilisator verfügt über eine spezielle Schaltung, die Schutz bei Überlastung oder Übertemperatur bietet. Wenn die Innentemperatur den werkseitigen Standardwert überschreitet, unterbricht der Stabilisator die Eingangsspannung und schaltet sich aus.

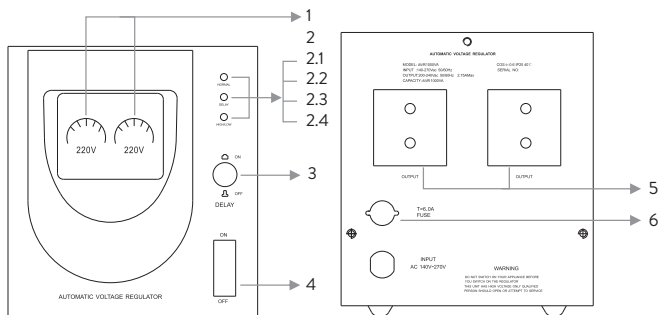
Automatische Anpassung an die Eingangsfrequenz

Dank eines integrierten, von einem Mikrocomputer gesteuerten Systems erkennt der Stabilisator automatisch die Eingangsfrequenz (50 Hz oder 60 Hz) und passt sich dieser an die Anforderungen der Ausgangsspannung an.

Technische Spezifikationen

Modell	M500VA	M800VA	M1000VA
Eingang			
Eingangsspannung	220/230/240VAC -35%, +20%		
Phase	Einzelphase + N + GND		
Ausgabe			
Ausgangsspannung	220/230/240V±8%		
Frequenz	50/60Hz		
Überspannungsschutz	250V ±5V (LED-Anzeige an, Ausgangsspannung unterbrochen)		
Unterspannungsschutz	180V ±5V (LED-Anzeige an, Ausgangsspannung unterbrochen)		
Andere			
Effizienz	≥98%		
Kapazität	500VA	800VA	1000VA
Maximale Last	300W	480W	600W
Strom	1.4A	2.2A	2.7A
P. F.	PF=0.6		
Kurzschlusschutz	Sicherung		
Betriebstemperatur	-10°C ~ +40°C		
Betriebsfeuchtigkeit	≤90%		
Anzeige	LCD		
Maße	125 x 155 x 265 mm		

Gerätebeschreibung



1. Eingangs-/Ausgangsspannungsanzeige
2. LEDs zur Anzeige des Betriebsstatus:
 - 2.1 Grüne LED: Normalbetrieb
 - 2.2 Orange LED: Zeitverzögerungsfunktion aktiviert
 - 2.3 Dauerleuchtende rote LED: Unterspannung oder Überspannung am Eingang
 - 2.4 Rote LED blinkend: Fehler oder aktiver Schutz
3. Aktivierung/Deaktivierung der Zeitverzögerungsfunktion
4. Gerät ein-/ausschalten
5. 230V-Ausgang
6. Sicherung 6.0A

Installationsanleitung

- Schalten Sie das vom Stabilisator zu versorgende Gerät (zB Computer, Lüfter usw.) aus, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und stecken Sie es in die Schuko-Steckdosen

des Stabilisators.

Hinweis: Die Startleistung des angeschlossenen Gerätes darf die Nennleistung des Stabilisators nicht überschreiten.

- Stecken Sie das Netzkabel des Stabilisators in die Steckdose.
- Drücken Sie die Taste DELAY, um die Zeitverzögerungsfunktion auf 180 Sekunden zu aktivieren. Details auf Seite 19.
- Nachdem die grüne LED aufleuchtet, schalten Sie das angeschlossene Gerät (Computer, Lüfter usw.)

Instandhaltung

Um einen optimalen Betrieb über einen langen Zeitraum zu gewährleisten, befolgen Sie die folgenden Anweisungen:

- Blockieren Sie nicht die Lüftungsschlitze des Stabilisators
- Reinigen Sie das Stabilisatorgehäuse regelmäßig
- Überprüfen Sie, ob die Eingangs- und Ausgangskabel richtig angeschlossen und in gutem Zustand sind
- Stellen Sie sicher, dass der Stabilisator kein Kondenswasser am Gehäuse hat.

Fehlerbehebung

Wenn Sie der Meinung sind, dass der Stabilisator nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich an ein spezialisiertes Servicecenter.

Problem	Lösung
Nach dem Einschalten des Stabilisators zeigt der Bildschirm nichts an	Überprüfen Sie die Eingangsspannung und die Sicherung
Fehlende Ausgangsspannung; die DELAY-Anzeige leuchtet.	Die Ausgangsverzögerungsfunktion ist aktiv, warten Sie 6 Sekunden/180 Sekunden
Am Eingang liegt Spannung an, am Ausgang jedoch keine Spannung; Die HIGH/LOW-LED leuchtet	Die Eingangsspannung liegt außerhalb des vom Stabilisator unterstützten Bereichs (sie ist niedriger oder höher). Überprüfen Sie die Eingangsspannung.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

SC ONLINESHOP SRL erklärt, dass der Spannungsstabilisator mit Relais PNI AVR M500VA/M800VA/M100VA der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der RED-Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf der folgenden Website verfügbar:

<https://www.mypni.eu/products/8351/download/certifications>

<https://www.mypni.eu/products/8352/download/certifications>

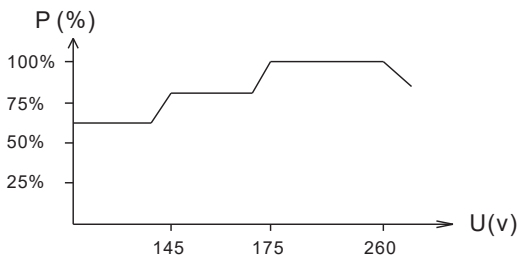
<https://www.mypni.eu/products/8353/download/certifications>

Advertencias de seguridad

Lea atentamente las advertencias siguientes antes de poner el dispositivo en funcionamiento.

- Mantenga el dispositivo en un entorno limpio y bien ventilado, al menos a 100 mm de la pared u otros objetos. Durante el funcionamiento, la temperatura de la superficie del dispositivo podría alcanzar los 50°C.
- No abra la carcasa del dispositivo para evitar el riesgo de cortocircuito.
- No derrame líquido sobre el dispositivo. Riesgo de cortocircuito.
- No almacene ni utilice el dispositivo en las siguientes condiciones: en espacios con gases inflamables o corrosivos, en espacios con mucho polvo, en espacios donde la temperatura supera los + 40°C o desciende por debajo de -10°C y la humedad supera los 90 %, bajo la luz del sol o cerca de fuentes de calor.
- No permita que los niños se acerquen al estabilizador de voltaje.
- El estabilizador debe ser alimentado desde una fuente conectada a tierra.
- En caso de incendio, no utilice agua sino solo extintores.
- No conecte consumidores con cargas que excedan la potencia del estabilizador. Por ejemplo, la electrónica del motor/compresor puede arrancar de 2 a 6 veces más que la potencia declarada. Elija el estabilizador, teniendo esto en cuenta.
- En el rango de voltaje nominal $\pm 25\%$ 50/60Hz, el estabilizador ofrece un 100% de potencia en la salida. Fuera

de este rango, la potencia de salida debe estar de acuerdo con el diagrama a continuación.:



Funciones

Retraso en la salida (Time-delay)

Con el botón de encendido/apagado del estabilizador en la posición de APAGADO, presione el botón DELAY para activar el retardo de salida de 180 segundos. Mueva el botón de encendido/apagado del estabilizador a la posición de ENCENDIDO. El LED indicador DELAY se enciende, el LED verde NORMAL está apagado. En el lado derecho de la pantalla (SALIDA) se mostrará un temporizador que hará una cuenta regresiva de 180 a 0. Al final de la cuenta regresiva, el voltaje de salida se mostrará en la pantalla, el LED DELAY se apagará y el LED NORMAL se encenderá. El estabilizador entra en el estado operativo normal.

Esta función protege dispositivos como el frigorífico o el compresor de daños debido a frecuentes arranques/paradas.

Si el botón DEMORA está en la posición APAGADO cuando se inicia el estabilizador, la demora predeterminada es de 6 segundos

Protección automática contra sobretensión y subtensión

Cuando la tensión de salida es inferior a 180 V o superior a 250 V, el estabilizador cortará la tensión de salida. Se encenderá el indicador LED HIGH/LOW.

Cuando el voltaje de entrada vuelve a la normalidad, el estabilizador reactivará el voltaje de salida de acuerdo con el retardo establecido.

Protección contra sobrecarga/temperatura excesiva

El estabilizador tiene un circuito especial que ofrece protección en caso de sobrecarga o sobrecalentamiento. Cuando la temperatura interior excede el valor predeterminado de fábrica, el estabilizador cortará el voltaje de entrada y se apagará.

Adaptación automática a la frecuencia de entrada

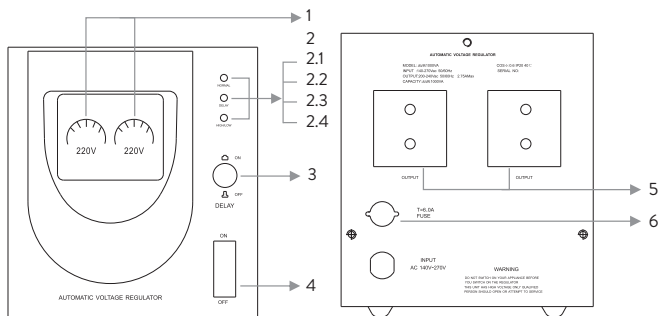
Gracias a un sistema integrado controlado por un microordenador, el estabilizador identifica automáticamente la frecuencia de entrada (50Hz o 60Hz) y se adapta a ella para satisfacer las necesidades de voltaje de salida.

Especificaciones técnicas

Modelo	M500VA	M800VA	M1000VA
Aporte			
Voltaje de entrada	220/230/240VAC -35%, +20%		
Fase	Fase única + N + GND		
Producción			
Tensión de salida	220/230/240V±8%		
Frecuencia	50/60Hz		
Protección al sobrevoltaje	250V ±5V (Indicador LED encendido, voltaje de salida interrumpido)		
Protección de subtensión	180V ±5V (Indicador LED encendido, voltaje de salida interrumpido)		
Otros			
Eficiencia	≥98%		
Capacidad	500VA	800VA	1000VA
Carga máxima	300W	480W	600W
Corriente	1.4A	2.2A	2.7A
P.F.	PF=0.6		
Protección contra cortocircuitos	Fusible		
Temperatura de funcionamiento	-10°C ~ +40°C		

Humedad de funcionamiento	$\leq 90\%$
Monitor	LCD
Dimensiones	125 x 155 x 265 mm

Descripción del aparato



1. Indicador de voltaje de entrada/salida
2. LED que indican el estado de funcionamiento:
 - 2.1 LED verde: funcionamiento normal
 - 2.2 LED naranja: función de retardo activada
 - 2.3 LED rojo continuamente encendido: subtensión o sobretensión en la entrada
 - 2.4 LED rojo intermitente: error o protección activa
3. Activación/desactivación de la función de retardo
4. Enciende/apaga el dispositivo
5. Salida de 230V
6. Fusible 6.0A

Installation instructions

- Apague el dispositivo que será alimentado por el estabilizador (por ejemplo, computadora, ventilador, etc.), desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente e insértelo en las tomas Schuko del estabilizador.

Nota: La potencia de arranque del dispositivo conectado no debe exceder la potencia nominal del estabilizador.

- Inserte el cable de alimentación del estabilizador en el tomacorriente de la pared.
- Presione el botón DELAY para activar la función de retardo de tiempo a los 180 segundos. Detalles en la página 26.
- Después de que se encienda el LED verde, encienda el dispositivo conectado (computadora, ventilador, etc.)

Mantenimiento

Para garantizar un funcionamiento óptimo durante un largo período de tiempo, siga las instrucciones a continuación:

- no bloquee las rejillas de ventilación del estabilizador
- Limpiar periódicamente la carcasa del estabilizador
- Compruebe los cables de entrada y salida si están conectados correctamente y si están en buenas condiciones.
- Compruebe que el estabilizador no tenga condensación en la carcasa.

Solución de problemas

Si cree que el estabilizador no funciona correctamente, llame a un centro de servicio especializado.

Problema	Solución
Después de encender el estabilizador, la pantalla no muestra nada	Verifique el voltaje de entrada y el fusible
Falta de voltaje de salida; el indicador DELAY se enciende.	La función de retardo de salida está activa, espere 6 segundos/180 segundos
Hay voltaje en la entrada, pero no hay voltaje en la salida; El LED HIGH/LOW está encendido	El voltaje de entrada está fuera del rango admitido por el estabilizador (es más bajo o más alto). Verifique el voltaje de entrada.

Declaración de conformidad de la UE simplificada

SC ONLINESHOP SRL declara que el Estabilizador de Voltaje con relé PNI AVR M500VA/M800VA/M100VA cumple con la Directiva EMC 2014/30/EU y la Directiva RED 2014/53/EU. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en el siguiente sitio web:

<https://www.mypni.eu/products/8351/download/certifications>

<https://www.mypni.eu/products/8352/download/certifications>

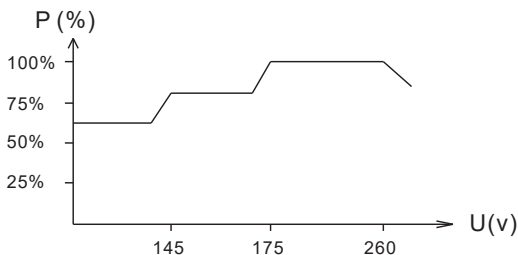
<https://www.mypni.eu/products/8353/download/certifications>

Avertissements de sécurité

Lisez attentivement les avertissements ci-dessous avant de mettre l'appareil en service.

- Conservez l'appareil dans un environnement propre et bien ventilé, à au moins 100 mm du mur ou d'autres objets. En fonctionnement, la température de surface de l'appareil peut atteindre 50°C.
- N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil pour éviter tout risque de court-circuit.
- Ne renversez pas de liquide sur l'appareil. Risque de court-circuit.
- Ne pas stocker ou utiliser l'appareil dans les conditions suivantes: dans des espaces contenant des gaz inflammables ou corrosifs, dans des espaces très poussiéreux, dans des espaces où la température dépasse + 40°C ou descend en dessous de -10°C et l'humidité dépasse 90 %, au soleil ou à proximité de sources de chaleur.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher du stabilisateur de tension.
- Le stabilisateur doit être alimenté par une source mise à la terre.
- En cas d'incendie, ne pas utiliser d'eau mais uniquement des extincteurs.
- Ne connectez pas les consommateurs avec des charges qui dépassent la puissance du stabilisateur. Par exemple, l'électronique moteur/compresseur peut démarrer 2 à 6 fois plus que la puissance déclarée. Choisissez le stabilisateur en tenant compte de cela
- Dans la plage de tension nominale $\pm 25\%$ 50/60 Hz, le

stabilisateur offre 100 % de puissance en sortie. En dehors de cette plage, la puissance de sortie doit être conforme au schéma ci-dessous :



Les fonctions

Retard à la sortie (Time-delay)

Avec le bouton marche/arrêt du stabilisateur en position OFF, appuyez sur le bouton DELAY pour activer le délai de sortie de 180 secondes. Déplacez le bouton marche/arrêt du stabilisateur sur la position ON. La LED indicateur DELAY s'allume, la LED verte NORMAL est éteinte. Sur le côté droit de l'écran (SORTIE) une minuterie sera affichée qui comptera à rebours de 180 à 0. À la fin du compte à rebours, la tension de sortie sera affichée sur l'écran, la LED DELAY s'éteindra et la LED NORMAL s'allumera. Le stabilisateur passe à l'état de fonctionnement normal.

Cette fonction protège les appareils tels que le réfrigérateur ou le compresseur contre les dommages dus à des démarrages/arrêts fréquents.

Si le bouton DELAY est en position OFF au démarrage du

stabilisateur, le délai par défaut est de 6 secondes.

Protection automatique contre les surtensions et les sous-tensions

Lorsque la tension de sortie est inférieure à 180 V ou supérieure à 250 V, le stabilisateur coupe la tension de sortie. L'indicateur LED HAUT/BAS s'allumera.

Lorsque la tension d'entrée revient à la normale, le stabilisateur réactive la tension de sortie en fonction du délai défini.

Protection contre les surcharges/surchauffes

Le stabilisateur a un circuit spécial qui offre une protection en cas de surcharge ou de surchauffe. Lorsque la température intérieure dépasse la valeur par défaut d'usine, le stabilisateur coupe la tension d'entrée et s'éteint.

Adaptation automatique à la fréquence d'entrée

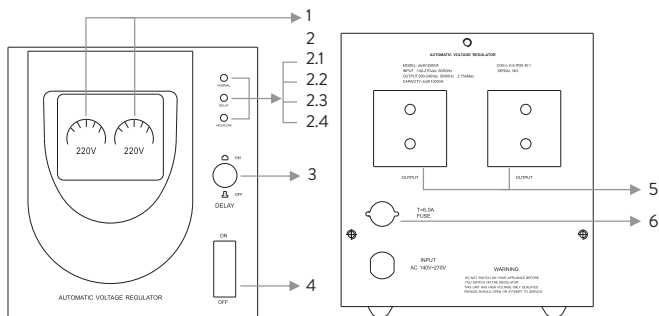
Grâce à un système intégré contrôlé par un micro-ordinateur, le stabilisateur identifie automatiquement la fréquence d'entrée (50 Hz ou 60 Hz) et s'y adapte pour répondre aux besoins de tension de sortie.

Spécifications techniques

Modèle	M500VA	M800VA	M1000VA
Saisir			
Tension d'entrée	220/230/240VAC -35%, +20%		
Phase	Single phase + N + GND		
Sortir			
Tension de sortie	220/230/240V±8%		
La fréquence	50/60Hz		
Protection de survoltage	250V ±5V (Indicateur LED allumé, tension de sortie interrompue)		
Protection contre les sous-tensions	180V ±5V (Indicateur LED allumé, tension de sortie interrompue)		
Autres			
Efficacité	≥98%		
Capacité	500VA	800VA	1000VA
Charge maximale	300W	480W	600W
Courant	1.4A	2.2A	2.7A
P.F.	PF=0.6		
Protection de court circuit	Fusible		
Température de fonctionnement	-10°C ~ +40°C		

Humidité d'exploitation	≤90%
Affichage	LCD
Dimensions	125 x 155 x 265 mm

Description de l'appareil



1. Indicateur de tension d'entrée/sortie
2. LED indiquant l'état de fonctionnement:
 - 2.1 LED verte: fonctionnement normal
 - 2.2 LED orange: fonction temporisation activée
 - 2.3 LED rouge allumée en continu: sous-tension ou surtension sur l'entrée
 - 2.4 LED rouge clignotante: erreur ou protection active
3. Activation/désactivation de la fonction de temporisation
4. Allumer/éteindre l'appareil
5. sortie 230V
6. Fusible 6.0A

Instructions d'installation

- Éteignez l'appareil à alimenter par le stabilisateur (par exemple, ordinateur, ventilateur, etc.), débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale et insérez-le dans les prises Schuko du stabilisateur.

Remarque: La puissance de démarrage de l'appareil connecté ne doit pas dépasser la puissance nominale du stabilisateur.

- Insérez le cordon d'alimentation du stabilisateur dans la prise murale.
- Appuyez sur le bouton DELAY pour activer la fonction Temporisation à 180 secondes. Détails à la page 33.
- Une fois la LED verte allumée, allumez l'appareil connecté (ordinateur, ventilateur, etc.)

Maintenance

Pour assurer un fonctionnement optimal pendant une longue période de temps, suivez les instructions ci-dessous:

- ne bloquez pas les événements des stabilisateurs
- Nettoyer périodiquement le boîtier du stabilisateur
- Vérifiez les câbles d'entrée et de sortie s'ils sont correctement connectés et s'ils sont en bon état
- Vérifiez que le stabilisateur n'a pas de condensation sur le boîtier.

Dépannage

Si vous pensez que le stabilisateur ne fonctionne pas correctement, appelez un centre de service spécialisé.

Problème	Solution
Après avoir allumé le stabilisateur, l'écran n'affiche rien	Vérifiez la tension d'entrée et le fusible
Manque de tension de sortie ; l'indicateur DELAY est allumé.	La fonction de délai de sortie est active, attendez 6 secondes/180 secondes
Il y a de la tension à l'entrée, mais pas de tension à la sortie ; La LED HIGH/LOW est allumée	La tension d'entrée est en dehors de la plage supportée par le stabilisateur (elle est inférieure ou supérieure). Vérifiez la tension d'entrée.

Déclaration de conformité UE simplifiée

SC ONLINESHOP SRL déclare que le stabilisateur de tension avec relais PNI AVR M500VA/M800VA/M100VA est conforme à la directive EMC 2014/30/EU et à la directive RED 2014/53/EU. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible sur le site Web suivant:

<https://www.mypni.eu/products/8351/download/certifications>

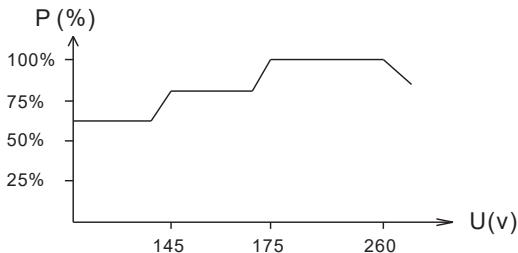
<https://www.mypni.eu/products/8352/download/certifications>

<https://www.mypni.eu/products/8353/download/certifications>

Biztonsági figyelmeztetések

A készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Tartsa a készüléket tiszta és jól szellőző környezetben, legalább 100 mm-re a faltól vagy más tárgyaktól. Működés közben a készülék felületi hőmérséklete elérheti az 50°C -ot.
- Ne nyissa ki a készülékházat, hogy elkerülje a rövidzárlat kockázatát.
- Ne öntsön folyadékot a készülékre. Rövidzárlat veszélye.
- Ne tárolja és ne használja a készüléket a következő körülmények között: gyúlékony vagy maró hatású gázokkal rendelkező helyeken, sok poros helyiségekben, olyan helyiségekben, ahol a hőmérséklet meghaladja a + 40°C -ot, vagy -10°C alá esik, és a páratartalom meghaladja a 90 -et %, napfény alatt vagy hőforrások közelében.
- Ne engedje, hogy gyermekek a feszültségstabilizátor közelébe kerüljenek.
- A stabilizátort földelt forrásból kell beszerezni.
- Tűz esetén ne használjon vizet, csak tűzoltó készüléket.
- Ne csatlakoztassa a fogyasztókat olyan terhelésekhez, amelyek meghaladják a stabilizátor teljesítményét. Például a motor/kompresszor elektronika 2-6-szor többet tud elindítani, mint a bejelentett teljesítmény. Válassza ki a stabilizátort, ezt figyelembe véve
- A $\pm 25\%$ 50/60Hz névleges feszültségtartományban a stabilizátor 100% -os teljesítményt nyújt a kimeneten. Ezen a tartományon kívül a kimeneti teljesítménynek az alábbi ábra szerint kell lennie:



Funkciók

Késleltetés a kilépéskor (Time-delay)

Ha a stabilizátor be/ki gombja OFF helyzetben van, nyomja meg a DELAY gombot a 180 másodperces kimeneti késleltetés aktiválásához. Mozgassa a stabilizátor be/ki gombját ON állásba. A DELAY jelző LED világít, a NORMAL zöld LED nem világít. A képernyő jobb oldalán (OUTPUT) egy időzítő jelenik meg, amely 180 -tól 0 -ig visszasámlál. A visszasámlálás végén a kimeneti feszültség megjelenik a képernyőn, a DELAY LED kialszik és a LED NORMAL bekapcsol. A stabilizátor normál üzemiállapotba lép.

Ez a funkció megvédi az olyan eszközöket, mint a hűtőszekrény vagy a kompresszor a gyakori indítások/leállítások miatti károsodástól.

Ha a KÉSLELTETÉS gomb OFF helyzetben van a stabilizátor bekapcsolásakor, az alapértelmezett késleltetés 6 másodperc.

Automatikus túl- és alulfeszültség -védelem

Ha a kimeneti feszültség kisebb, mint 180 V vagy magasabb, mint 250 V, a stabilizátor lekapcsolja a kimeneti feszültséget. A HIGH/LOW LED jelzőfény kigyullad.

Amikor a bemeneti feszültség normalizálódik, a stabilizátor újra aktiválja a kimeneti feszültséget a beállított késleltetésnek megfelelően.

Túlterhelés/túlmelegedés elleni védelem

A stabilizátor speciális áramkörrel rendelkezik, amely védelmet nyújt túlterhelés vagy túlmelegedés esetén. Ha a beltéri hőmérséklet meghaladja a gyári alapértéket, a stabilizátor lekapcsolja a bemeneti feszültséget és kikapcsol.

Automatikus alkalmazkodás a bemeneti frekvenciához

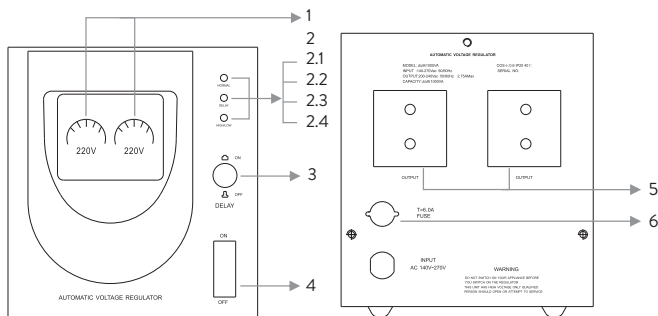
A mikroszámítógép által vezérelt integrált rendszernek köszönhetően a stabilizátor automatikusan azonosítja a bemeneti frekvenciát (50 Hz vagy 60 Hz), és hozzá igazodik a kimeneti feszültség igényeihez.

Műszaki adatok

Modell	M500VA	M800VA	M1000VA
Bemenet			
Bemeneti feszültség	220/230/240VAC -35%, +20%		
Fázis	Single phase + N + GND		
Kimenet			
Kimeneti feszültség	220/230/240V±8%		
Frekvencia	50/60Hz		
Túlfeszültség védelem	250V ±5V (LED jelzőfény világít, a kimeneti feszültség megszakadt)		
Alulfeszültség -védelem	180V ±5V (LED jelzőfény világít, a kimeneti feszültség megszakadt)		
Mások			
Hatékonyság	≥98%		
Kapacitás	500VA	800VA	1000VA
Maximum töltés	300W	480W	600W
Áram	1.4A	2.2A	2.7A
P.F.	PF=0.6		
Rövidzárlat elleni védelem	Biztosíték		
Üzemi hőmérséklet	-10°C ~ +40°C		

Működési páratartalom	≤90%
Kijelző	LCD
Méretetek	125 x 155 x 265 mm

Készülék leírása



1. Bemeneti/kimeneti feszültség kijelző
2. A működés állapotát jelző LED -ek:
 - 2.1 Zöld LED: normál működés
 - 2.2 Narancssárga LED: aktivált időkésleltetési funkció
 - 2.3 Folyamatosan világító piros LED: alul- vagy túlfeszültség a bemeneten
 - 2.4 Villogó piros LED: hiba vagy aktív védelem
3. Az időkésleltetés funkció be-/kikapcsolása
4. Kapcsolja ki/be a készüléket
5. 230V kimenet
6. Biztosító 6.0A

Telepítési útmutató

- Kapcsolja ki a stabilizátorral működtetett készüléket (pl. Számítógép, ventilátor, stb.), Húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból, és dugja be a stabilizátor Schuko aljzatába.

Megjegyzés: A csatlakoztatott eszköz indító teljesítménye nem haladhatja meg a stabilizátor névleges teljesítményét.

- Dugja be a stabilizátor tápkábelét a fali aljzatba.
- Nyomja meg a KÉSLELTETÉS gombot az időkésleltetés funkció aktiválásához 180 másodpercnél. Részletek a 40. oldalon.
- Miután a zöld LED kigyullad, kapcsolja be a csatlakoztatott eszközt (számítógép, ventilátor stb.)

Karbantartás

Az optimális működés hosszú ideig történő biztosítása érdekében kövesse az alábbi utasításokat:

- ne zárja el a stabilizátor szellőzőnyílásait
- Rendszeresen tisztítsa meg a stabilizátor házát
- Ellenőrizze a bemeneti és kimeneti kábeleket, ha megfelelően vannak csatlakoztatva és jó állapotban vannak
- Ellenőrizze, hogy a stabilizátoron nincs -e páralecsapódás a házon.

Hibaelhárítás

Ha úgy gondolja, hogy a stabilizátor nem működik megfelelően, hívjon szakszervizt.

Probléma	Megoldás
A stabilizátor bekapcsolása után a képernyő nem jelenít meg semmit	Ellenőrizze a bemeneti feszültséget és a biztosítékot
A kimeneti feszültség hiánya; a DELAY jelzőfény világít.	A kilépési késleltetés funkció aktív, várjon 6 másodpercet/180 másodpercet
Feszültség van a bemeneten, de nincs feszültség a kimeneten; A HIGH/LOW LED világít	A bemeneti feszültség kívül esik a stabilizátor által támogatott tartományon (alacsonyabb vagy magasabb). Ellenőrizze a bemeneti feszültséget.

Egyszerűsített EU -megfelelőségi nyilatkozat

Az SC ONLINESHOP SRL kijelenti, hogy a PNI AVR M500VA/M800VA/M100VA relével ellátott feszültségstabilizátor megfelel a 2014/30/EU EMC irányelvnek és a 2014/53/EU RED irányelvnek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető az alábbi weboldalon:

<https://www.mypni.eu/products/8351/download/certifications>

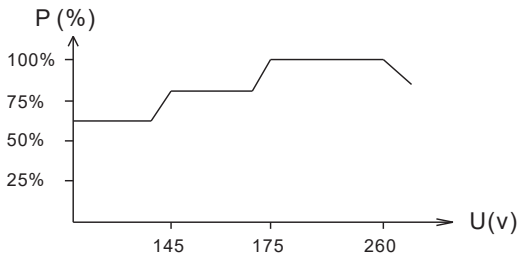
<https://www.mypni.eu/products/8352/download/certifications>

<https://www.mypni.eu/products/8353/download/certifications>

Avvertenze di sicurezza

Leggere attentamente le avvertenze di seguito prima di mettere in funzione il dispositivo.

- Conservare il dispositivo in un ambiente pulito e ben ventilato, ad almeno 100 mm di distanza dalla parete o da altri oggetti. Durante il funzionamento, la temperatura superficiale del dispositivo potrebbe raggiungere i 50°C.
- Non aprire l'alloggiamento del dispositivo per evitare il rischio di cortocircuito.
- Non versare liquidi sul dispositivo. Rischio di cortocircuito.
- Non conservare o utilizzare il dispositivo nelle seguenti condizioni: in ambienti con gas infiammabili o corrosivi, in ambienti con molta polvere, in ambienti dove la temperatura supera i + 40°C o scende al di sotto dei -10°C e l'umidità supera i 90 %, sotto la notte o vicino a fonti di calore.
- Non permettere ai bambini di avvicinarsi allo stabilizzatore di tensione.
- Lo stabilizzatore deve essere alimentato da una fonte collegata a terra.
- In caso di incendio non utilizzare acqua ma solo estintori.
- Non collegare i consumatori con carichi che superano la potenza dello stabilizzatore. Ad esempio, l'elettronica del motore/compressore può avviarsi 2-6 volte in più rispetto alla potenza dichiarata. Scegli lo stabilizzatore, tenendo conto di questo.
- Nell'intervallo di tensione nominale $\pm 25\%$ 50/60Hz, lo stabilizzatore offre il 100% di potenza in uscita. Al di fuori di questo intervallo, la potenza di uscita dovrebbe essere secondo lo schema seguente:



Funzioni

Ritardo in uscita (Time-delay)

Con il pulsante di accensione/spengimento dello stabilizzatore in posizione OFF, premere il pulsante DELAY per attivare il ritardo di uscita di 180 secondi. Spostare il pulsante di accensione/spengimento dello stabilizzatore in posizione ON. Il LED indicatore DELAY si accende, il LED verde NORMAL è spento. Nella parte destra dello schermo (OUTPUT) verrà visualizzato un timer che farà il conto alla rovescia da 180 a 0. Al termine del conto alla rovescia, sullo schermo verrà visualizzata la tensione di uscita, il LED DELAY si spegnerà e il LED NORMAL si accenderà. Lo stabilizzatore entra nel normale stato operativo. Questa funzione protegge dispositivi come il frigorifero o il compressore da danni dovuti a frequenti avviamenti/arresti. Se il pulsante DELAY è in posizione OFF all'avvio dello stabilizzatore, il ritardo predefinito è di 6 secondi.

Protezione automatica da sovratensione e sottotensione

Quando la tensione di uscita è inferiore a 180 V o superiore a 250 V, lo stabilizzatore interromperà la tensione di uscita. L'indicatore LED ALTO/BASSO si accenderà.

Quando la tensione di ingresso torna alla normalità, lo stabilizzatore riattiverà la tensione di uscita secondo il ritardo impostato.

Protezione da sovraccarico/sovratemperatura

Lo stabilizzatore ha un circuito speciale che offre protezione in caso di sovraccarico o sovratemperatura. Quando la temperatura interna supera il valore predefinito di fabbrica, lo stabilizzatore interromperà la tensione di ingresso e si spegnerà.

Adattamento automatico alla frequenza di ingresso

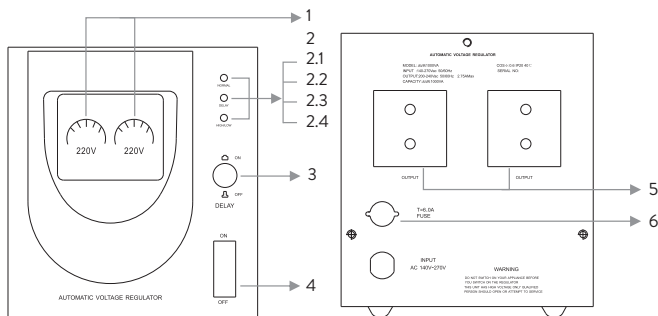
Grazie a un sistema integrato controllato da un microcomputer, lo stabilizzatore identifica automaticamente la frequenza di ingresso (50Hz o 60Hz) e si adatta ad essa per soddisfare le esigenze di tensione di uscita.

Specifiche tecniche

Modello	M500VA	M800VA	M1000VA
Ingresso			
Tensione di ingresso	220/230/240VAC -35%, +20%		
Fase	Single phase + N + GND		
Produzione			
Tensione di uscita	220/230/240V±8%		
Frequenza	50/60Hz		
Protezione da sovratensione	250V ±5V (Indicatore LED acceso, tensione di uscita interrotta)		
Protezione da sottotensione	180V ±5V (Indicatore LED acceso, tensione di uscita interrotta)		
Altri			
Efficienza	≥98%		
Capacità	500VA	800VA	1000VA
Carico massimo	300W	480W	600W
Corrente	1.4A	2.2A	2.7A
P.F.	PF=0.6		
Protezione da cortocircuito	Fusibile		
Temperatura di esercizio	-10°C ~ +40°C		

Umidità di esercizio	≤90%
Schermo	LCD
Dimensioni	125 x 155 x 265 mm

Descrizione del dispositivo



1. Indicatore di tensione di ingresso/uscita
2. LED che indicano lo stato di funzionamento:
 - 2.1 LED verde: funzionamento normale
 - 2.2 LED arancione: funzione di ritardo attivata
 - 2.3 LED rosso acceso fisso: sottotensione o sovratensione sull'ingresso
 - 2.4 LED rosso lampeggiante: errore o protezione attiva
3. Attivazione/disattivazione della funzione di ritardo
4. Accendere/spegnere il dispositivo
5. Uscita 230V
6. Fusibile 6.0A

Istruzioni per l'installazione

- Spegnere il dispositivo che deve essere alimentato dallo stabilizzatore (es. computer, ventola, ecc.), scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro e inserirlo nelle prese Schuko dello stabilizzatore.

Nota: la potenza di avviamento del dispositivo collegato non deve superare la potenza nominale dello stabilizzatore.

- Inserire il cavo di alimentazione dello stabilizzatore nella presa a muro.
- Premere il pulsante DELAY per attivare la funzione di ritardo a 180 secondi. Dettagli a pagina 47.
- Dopo che il LED verde si accende, accendi il dispositivo collegato (computer, ventola, ecc.)

Manutenzione

- Per garantire un funzionamento ottimale per un lungo periodo di tempo, seguire le istruzioni seguenti:
- non ostruire le prese d'aria dello stabilizzatore
- Pulire periodicamente l'alloggiamento dello stabilizzatore
- Controllare i cavi di ingresso e uscita se sono collegati correttamente e se sono in buone condizioni
- Verificare che lo stabilizzatore non abbia condensa sull'alloggiamento.

Risoluzione dei problemi

Se ritieni che lo stabilizzatore non funzioni correttamente, chiama un centro di assistenza specializzato.

Problema	Soluzione
Dopo aver acceso lo stabilizzatore, lo schermo non visualizza nulla	Controllare la tensione di ingresso e il fusibile
Mancanza di tensione di uscita; l'indicatore DELAY è acceso.	La funzione di ritardo di uscita è attiva, attendere 6 secondi/180 secondi
C'è tensione sull'ingresso, ma nessuna tensione sull'uscita; Il LED ALTO/BASSO è acceso	La tensione di ingresso è al di fuori dell'intervallo supportato dallo stabilizzatore (è inferiore o superiore). Controllare la tensione di ingresso.

Dichiarazione di conformità UE semplificata

SC ONLINESHOP SRL dichiara che lo Stabilizzatore di Tensione con relè PNI AVR M500VA/M800VA/M100VA è conforme alla Direttiva EMC 2014/30/UE e alla Direttiva RED 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente sito web:

<https://www.mypni.eu/products/8351/download/certifications>

<https://www.mypni.eu/products/8352/download/certifications>

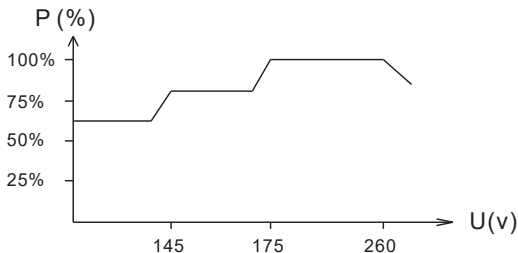
<https://www.mypni.eu/products/8353/download/certifications>

Veiligheidswaarschuwingen

Lees onderstaande waarschuwingen aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.

- Bewaar het apparaat in een schone en goed geventileerde omgeving, op minimaal 100 mm afstand van de muur of andere objecten. Tijdens bedrijf kan de oppervlaktetemperatuur van het apparaat 50°C bereiken.
- Open de behuizing van het apparaat niet om het risico op kortsluiting te voorkomen.
- Mors geen vloeistof op het apparaat. Risico op kortsluiting.
- Bewaar of gebruik het apparaat niet in de volgende omstandigheden: in ruimten met ontvlambare of bijtende gassen, in ruimten met veel stof, in ruimten waar de temperatuur hoger is dan + 40°C of lager dan -10°C en de vochtigheid hoger is dan 90 %, onder de zon of in de buurt van warmtebronnen.
- Laat kinderen niet in de buurt van de spanningsstabilisator komen.
- De stabilisator moet worden gevoed vanuit een geaarde bron.
- Sluit geen verbruikers aan met belastingen die het vermogen van de stabilisator overschrijden. Motor-/compressorelektronica kan bijvoorbeeld 2-6 keer meer starten dan het opgegeven vermogen. Kies de stabilisator, houd hier rekening mee.
- Gebruik bij brand geen water maar alleen brandblussers.
- In het nominale spanningsbereik $\pm 25\%$ 50/60 Hz biedt de stabilisator 100% vermogen op de uitgang. Buiten dit bereik moet het uitgangsvermogen volgens het onderstaande

diagram zijn:



Functies

Vertraging bij uitgang (Time-delay)

Druk met de stabilisator aan/uit-knop in de UIT-stand op de DELAY-knop om de uitgangsvertraging van 180 seconden te activeren. Zet de aan/uit-knop van de stabilisator in de AAN-stand. De DELAY indicator LED gaat aan, de NORMAL groene LED is uit. Aan de rechterkant van het scherm (OUTPUT) wordt een timer weergegeven die aftelt van 180 naar 0. Aan het einde van het aftellen wordt de uitgangsspanning op het scherm weergegeven, gaat de DELAY-LED uit en de LED NORMAL zal inschakelen. De stabilisator komt in de normale bedrijfstoestand. Deze functie beschermt apparaten zoals de koelkast of compressor tegen beschadiging door veelvuldig starten/stoppen. Als de DELAY-knop in de UIT-stand staat wanneer de stabilisator wordt gestart, is de standaardvertraging 6 seconden.

Automatische overspannings- en onderspanningsbeveiliging

Wanneer de uitgangsspanning lager is dan 180V of hoger dan 250V, zal de stabilisator de uitgangsspanning afsnijden. De HIGH/LOW LED-indicator gaat branden.

Wanneer de ingangsspanning weer normaal wordt, zal de stabilisator de uitgangsspanning opnieuw activeren volgens de ingestelde vertraging.

Overbelasting/overtemperatuurbeveiliging

De stabilisator heeft een speciaal circuit dat bescherming biedt bij overbelasting of oververhitting. Wanneer de binnentemperatuur de standaard fabriekswaarde overschrijdt, zal de stabilisator de ingangsspanning uitschakelen en uitschakelen.

Automatische aanpassing aan de ingangsfrequentie

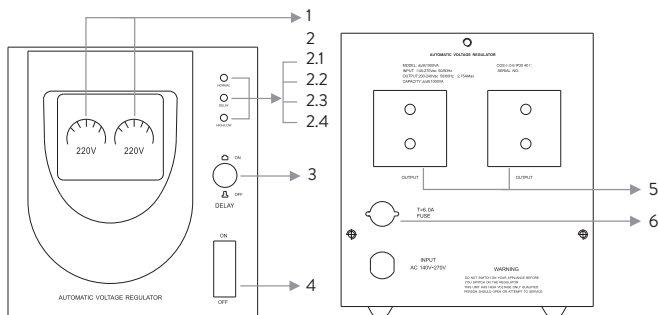
Dankzij een geïntegreerd systeem dat wordt bestuurd door een microcomputer, identificeert de stabilisator automatisch de ingangsfrequentie (50 Hz of 60 Hz) en past zich deze aan om te voldoen aan de behoeften van de uitgangsspanning.

Technische specificaties

Model	M500VA	M800VA	M1000VA
Invoer			
Ingangsspanning	220/230/240VAC -35%, +20%		
Fase	Single phase + N + GND		
Uitgang:			
Uitgangsspanning	220/230/240V±8%		
Frequentie	50/60Hz		
Overspanning sbeveiliging	250V ±5V (LED-indicator aan, uitgangsspanning onderbroken)		
Onderspanning sbeveiliging	180V ±5V (LED-indicator aan, uitgangsspanning onderbroken)		
Anderen			
Efficiëntie	≥98%		
Capaciteit	500VA	800VA	1000VA
Maximale lading	300W	480W	600W
Stroom	1.4A	2.2A	2.7A
PF	PF=0.6		
Kortsluitings beveiliging	Fuse		
Bedrijfs temperatuur:	-10°C ~ +40°C		
Luchtvochtigheid regelen	≤90%		

Weergave	LCD
Dimensies	125 x 155 x 265 mm

Apparaat beschrijving



1. Ingangs-/uitgangsspanningsindicator:
2. LED's die de bedrijfsstatus aangeven:
 - 2.1 Groene LED: normale werking
 - 2.2 Oranje LED: tijdvertragsfunctie geactiveerd
 - 2.3 Continu brandende rode LED: onderspanning of overspanning op de ingang
 - 2.4 Knipperende rode LED: fout of actieve beveiliging
3. Activering/deactivering van de tijdvertragsfunctie
4. Apparaat in-/uitschakelen
5. 230V-uitgang
6. Zekering 6.0A

Installatie instructies

- Schakel het apparaat uit dat door de stabilisator moet worden gevoed (bijv. computer, ventilator, enz.), haal de stekker uit het stopcontact en steek het in de Schuko-aansluitingen op de stabilisator.

Opmerking: Het startvermogen van het aangesloten apparaat mag het nominale vermogen van de stabilisator niet overschrijden.

- Steek het netsnoer van de stabilisator in het stopcontact.
- Druk op de DELAY-knop om de functie Time-delay op 180 seconden te activeren. Details op pagina 53.
- Nadat de groene LED is gaan branden, zet u het aangesloten apparaat (computer, ventilator, enz.)

Onderhoud

Volg de onderstaande instructies om een optimale werking voor een lange periode te garanderen:

- blokkeer de ventilatieopeningen van de stabilisator niet
- Reinig de stabilisatorbehuizing regelmatig
- Controleer de ingangs- en uitgangskabels of ze goed zijn aangesloten en in goede staat verkeren
- Controleer of de stabilisator geen condens op de behuizing heeft.

Probleemoplossen

Als u denkt dat de stabilisator niet goed werkt, neem dan contact op met een gespecialiseerd servicecentrum.

Probleem	Oplossing
Na het inschakelen van de stabilisator geeft het scherm niets weer	Controleer de ingangsspanning en de zekering
Gebrek aan uitgangsspanning; de DELAY-indicator brandt.	De uitgangsvertragingfunctie is actief, wacht 6 seconden/180 seconden
Er staat wel spanning op de ingang, maar geen spanning op de uitgang; De HIGH/ LOW LED is aan	De ingangsspanning ligt buiten het bereik dat door de stabilisator wordt ondersteund (deze is lager of hoger). Controleer de ingangsspanning.

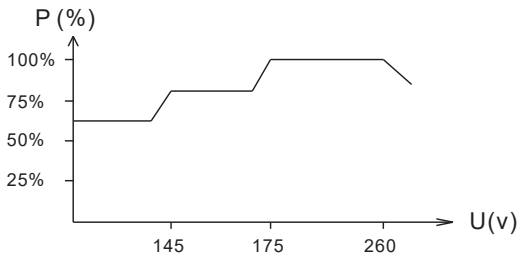
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

SC ONLINESHOP SRL verklaart dat de spanningsstabilisator met relais PNI AVR M500VA/M800VA/M100VA in overeenstemming is met de EMC-richtlijn 2014/30/EU en de RED-richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website:
<https://www.mypni.eu/products/8351/download/certifications>
<https://www.mypni.eu/products/8352/download/certifications>
<https://www.mypni.eu/products/8353/download/certifications>

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

Przeczytaj uważnie poniższe ostrzeżenia przed uruchomieniem urządzenia.

- Przechowuj urządzenie w czystym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu, co najmniej 100 mm od ściany lub innych przedmiotów. Podczas pracy temperatura powierzchni urządzenia może osiągnąć 50°C.
- Nie otwieraj obudowy urządzenia, aby uniknąć ryzyka zwarcia.
- Nie wylewaj płynów na urządzenie. Ryzyko zwarcia.
- Nie przechowywać i nie używać urządzenia w następujących warunkach: w pomieszczeniach z palnymi lub korozyjnymi gazami, w pomieszczeniach o dużym zapyleniu, w pomieszczeniach, w których temperatura przekracza +40°C lub spada poniżej -10°C, a wilgotność przekracza 90 %, pod słońcem lub w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie pozwalaj dzieciom zbliżać się do stabilizatora napięcia.
- Stabilizator musi być zasilany z uziemionego źródła.
- W przypadku pożaru nie używać wody, a jedynie gaśnice.
- Nie podłączaj odbiorników z obciążeniami przekraczającymi moc stabilizatora. Na przykład elektronika silnika/sprężarki może uruchomić się 2-6 razy częściej niż deklarowana moc. Wybierz stabilizator, biorąc to pod uwagę.
- W zakresie napięcia nominalnego $\pm 25\%$ 50/60Hz stabilizator oferuje 100% mocy na wyjściu. Poza tym zakresem moc wyjściowa powinna być zgodna z poniższym wykresem:



Funkcje

Opóźnienie przy wyjściu (Time-delay)

Gdy włącznik/wyłącznik stabilizatora znajduje się w pozycji OFF, naciśnij przycisk DELAY, aby aktywować 180 sekundowe opóźnienie wyjścia. Przesuń włącznik/wyłącznik stabilizatora do pozycji ON. Dioda wskaźnika DELAY zapala się, zielona dioda NORMAL jest wyłączona. Po prawej stronie ekranu (OUTPUT) wyświetli się timer, który będzie odliczał od 180 do 0. Po zakończeniu odliczania na ekranie wyświetli się napięcie wyjściowe, zgaśnie dioda DELAY i dioda NORMAL włączy się. Stabilizator wchodzi w normalny stan roboczy.

Ta funkcja chroni urządzenia takie jak lodówka lub sprężarka przed uszkodzeniem w wyniku częstych uruchomień/zatrzymań.

Jeśli przycisk DELAY jest w pozycji OFF, gdy stabilizator jest uruchomiony, domyślne opóźnienie wynosi 6 sekund.

Automatyczna ochrona przed przepięciem i podnapięciem

Gdy napięcie wyjściowe jest mniejsze niż 180 V lub wyższe niż 250 V, stabilizator odetnie napięcie wyjściowe. Zaświeci się wskaźnik LED HIGH/LOW.

Gdy napięcie wejściowe powróci do normy, stabilizator ponownie włączy napięcie wyjściowe zgodnie z ustawionym opóźnieniem.

Zabezpieczenie przed przeciążeniem/ przegrzaniem

Stabilizator posiada specjalny obwód, który zapewnia ochronę w przypadku przeciążenia lub nadmiernej temperatury. Gdy temperatura w pomieszczeniu przekroczy domyślną wartość fabryczną, stabilizator odetnie napięcie wejściowe i wyłączy się.

Automatyczne dostosowanie do częstotliwości wejściowej

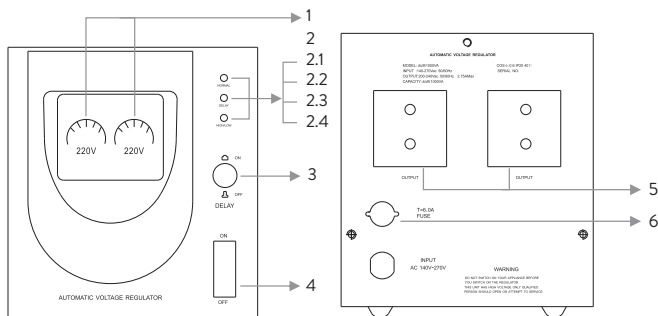
Dzięki zintegrowanemu systemowi sterowanemu przez mikrokomputer, stabilizator automatycznie identyfikuje częstotliwość wejściową (50Hz lub 60Hz) i dostosowuje się do niej w celu spełnienia wymagań napięcia wyjściowego.

Specyfikacja techniczna

Model	M500VA	M800VA	M1000VA
Wejście			
Napięcie wejściowe	220/230/240VAC -35%, +20%		
Faza	Single phase + N + GND		
Wyjście			
Napięcie wyjściowe	220/230/240V±8%		
Częstotliwość	50/60Hz		
Ochrona przed wysokim napięciem	250V ±5V (Wskaźnik LED włączony, napięcie wyjściowe przerwane)		
Ochrona podnapięciowa	180V ±5V (Wskaźnik LED włączony, napięcie wyjściowe przerwane)		
Inni			
Efektywność	≥98%		
Pojemność	500VA	800VA	1000VA
Maksymalne obciążenie	300W	480W	600W
Prąd	1.4A	2.2A	2.7A
P.F.	PF=0.6		
Zabezpieczenie przed zwarciami	Bezpiecznik		

Temperatura robocza	-10°C ~ +40°C
Wilgotność pracy	≤90%
Wyświetlacz	LCD
Wymiary	125 x 155 x 265 mm

Opis urządzenia



1. Wskaźnik napięcia wejściowego/wyjściowego
2. Diody LED informujące o stanie pracy:
 - 2.1 Zielona dioda LED: normalna praca
 - 2.2 Pomarańczowa dioda LED: aktywowana funkcja opóźnienia czasowego
 - 2.3 Ciągłe świecąca czerwona dioda LED: zbyt niskie lub zbyt wysokie napięcie na wejściu
 - 2.4 Migająca czerwona dioda LED: błąd lub aktywna ochrona
3. Aktywacja/dezaktywacja funkcji opóźnienia czasowego

4. Włącz/wyłącz urządzenie
5. Wyjście 230 V
6. Bezpiecznik 6,0 A

Instrukcje Instalacji

- Wyłącz urządzenie, które ma być zasilane przez stabilizator (np. komputer, wentylator itp.), odłącz przewód zasilający z gniazdka ściennego i włóż go do gniazd Schuko na stabilizatorze.

Uwaga: Moc rozruchowa podłączonego urządzenia nie może przekraczać mocy znamionowej stabilizatora.

- Włóż przewód zasilający stabilizatora do gniazdka ściennego.
- Naciśnij przycisk OPÓŹNIENIE, aby aktywować funkcję opóźnienia czasowego po 180 sekundach. Szczegóły na stronie 61.
- Po zapaleniu się zielonej diody włącz podłączone urządzenie (komputer, wentylator itp.)

Utrzymanie

Aby zapewnić optymalne działanie przez długi czas, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- nie blokuj otworów stabilizatora
- Okresowo czyść obudowę stabilizatora
- Sprawdź kable wejściowe i wyjściowe, czy są prawidłowo podłączone i czy są w dobrym stanie
- Sprawdź, czy na obudowie nie doszło do kondensacji stabilizatora.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli uważasz, że stabilizator nie działa prawidłowo, zadzwoń do specjalistycznego serwisu.

Problem	Rozwiązanie
Po włączeniu stabilizatora na ekranie nic się nie wyświetla	Sprawdź napięcie wejściowe i bezpiecznik
Brak napięcia wyjściowego; świeci się wskaźnik DELAY.	Funkcja opóźnienia na wyjście jest aktywna, odczekaj 6 sekund/180 sekund
Na wejściu jest napięcie, ale na wyjściu brak; Świeci się dioda LED HIGH/LOW	Napięcie wejściowe jest poza zakresem obsługiwanym przez stabilizator (jest niższe lub wyższe). Sprawdź napięcie wejściowe.

Uproszczona deklaracja zgodności UE

SC ONLINESHOP SRL deklaruje, że stabilizator napięcia z przekątnikiem PNI AVR M500VA/M800VA/M100VA jest zgodny z dyrektywą EMC 2014/30/UE i dyrektywą RED 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej:

<https://www.mypni.eu/products/8351/download/certifications>

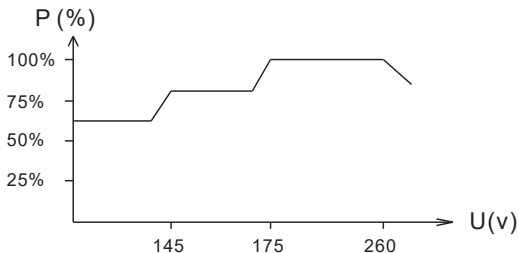
<https://www.mypni.eu/products/8352/download/certifications>

<https://www.mypni.eu/products/8353/download/certifications>

Atentionari de siguranta

Cititi cu atentie atentionarile de mai jos inainte de punerea in functiune a dispozitivului.

- Tineti dispozitivul intr-un mediu curat si bine ventilat, la o distanta de cel putin 100 mm de perete sau alte obiecte. In timpul functionarii, temperatura la suprafata dispozitivului ar putea ajunge la 50°C.
- Nu desfaceti carcasa dispozitivului pentru a evita riscul de scurtcircuit.
- Nu varsati lichide pe dispozitiv. Risc de scurtcircuit.
- Nu depozitati si nu folositi dispozitivul in urmatoarele conditii: in locuri cu gaze inflamabile sau corozive, in locuri cu mult praf, in locuri unde temperatura depaseste +40°C sau scade sub -10°C si umiditatea depaseste 90%, sub bataia directa a soarelui sau in apropierea surselor de caldura.
- Nu permiteti accesul copiilor in apropierea stabilizatorului.
- Stabilizatorul trebuie alimentat la o sursa cu impamantare.
- In caz de incendiu, nu folositi apa ci doar stingatoare cu praf.
- Nu conectati consumatori cu sarcini ce depasesc puterea stabilizatorului. De exemplu, electronicele cu motor/compresor pot avea la pornire de 2-6 ori mai mult decat puterea declarata. Alegeti stabilizatorul, tinand cont de acest aspect.
- In intervalul de tensiune nominala $\pm 25\%$ 50/60Hz, stabilizatorul ofera 100% putere pe iesire. In afara acestui interval, puterea de iesire ar trebui sa fie conform diagramei de mai jos:



Functii

Intarziere pe iesire (Time-delay)

Cu butonul de pornire/oprire a stabilizatorului pe pozitia OFF, apasati butonul DELAY pentru a activa intarzierea de 180 secunde. Mutati butonul de pornire/oprire a stabilizatorului pe pozitia ON. LED-ul indicator DELAY se va aprinde, LED-ul verde NORMAL este stins. In partea dreapta a ecranului (OUTPUT) va fi afisat un cronometru care va numara de la 180 la 0. La sfarsitul numaratorii inverse, pe ecran va fi afisata tensiunea de iesire, LED-ul DELAY se va stinge si se va aprinde LED-ul NORMAL. Stabilizatorul intra in starea normala de functionare.

Aceasta functie protejeaza dispozitive precum frigider sau compresor sa fie deteriorate din cauza pornirilor/opririlor frecvente.

Daca la pornirea stabilizatorului, butonul DELAY este pe pozitia OFF, intarzierea implicita este de 6 secunde.

Protectie automata la supratensiune si subtensiune

Cand tensiunea de iesire este mai mica de 180V sau mai mare de 250V, stabilizatorul va intrerupe tensiunea pe iesire. Indicatorul LED HIGH/LOW se va aprinde.

Cand tensiunea de intrare revine la normal, stabilizatorul va reactiva tensiunea pe iesire in functie de intarzierea setata.

Protectie la suprasarcina/supratemperatura

Stabilizatorul are un circuit special care ii ofera protectie in caz de suprasarcina sau supratemperatura. Cand temperatura interioara depaseste valoarea standard presetata din fabrica, stabilizatorul va intrerupe tensiunea pe intrare si se va opri.

Adaptare automata la frecventa de intrare

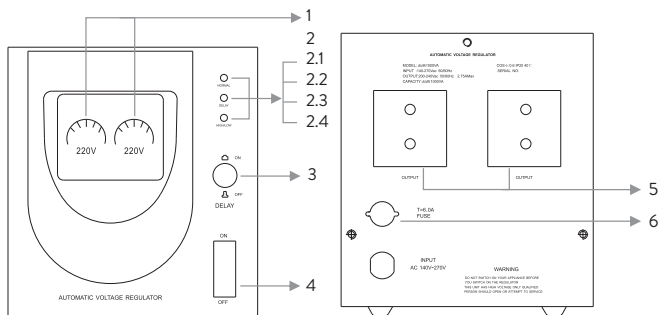
Datorita unui sistem integrat controlat de un micro-computer, stabilizatorul identifica automat frecventa de intrare (50Hz sau 60Hz) si se adapteaza la aceasta pentru a indeplini nevoile de tensiune pe iesire.

Specificatii tehnice

Model	M500VA	M800VA	M1000VA
Intrare			
Tensiune de intrare	220/230/240VAC -35%, +20%		
Faza	Monofazat + N + GND		
Iesire			
Tensiune de iesire	220/230/240V±8%		
Frecventa	50/60Hz		
Protectie supratensiune	250V ±5V (LED indicator aprins, intrerupere tensiune de iesire)		
Protectie la subtensiune	180V ±5V (LED indicator aprins, intrerupere tensiune de iesire)		
Altele			
Eficienta	≥98%		
Capacitate	500VA	800VA	1000VA
Sarcina maxima	300W	480W	600W
Curent	1.4A	2.2A	2.7A
P.F.	PF=0.6		
Protectie la scurtcircuit	Siguranta		
Temperatura de lucru	-10°C ~ +40°C		

Umiditate de lucru	≤90%
Ecran	LCD
Dimensiuni	125 x 155 x 265 mm

Descriere dispozitiv



1. Indicator tensiune de intrare/iesire
2. LED-uri indicatoare stare de functionare:
 - 2.1 LED verde: functionare normala
 - 2.2 LED orange: functia intarzire tensiune de iesire (time-delay) activata
 - 2.3 LED rosu aprins continuu: subtensiune sau supratensiune pe intrare
 - 2.4 LED rosu intermitent: eroare sau protectie activa
3. Activare/dezactivare functie intarzire tensiune de iesire (time-delay)
4. Pornire/oprire dispozitiv
5. Iesire 230V
6. Siguranta 6.0A

Instalare

- Opriti dispozitivul care urmeaza a fi alimentat prin stabilizator (de exemplu computer, ventilator etc.), scoateti cablul de alimentare din priza de perete si introduceti-l in prizele Schuko de pe stabilizator.

Nota: Puterea de pornire a dispozitivului conectat nu trebuie sa depaseasca puterea nominala declarata a stabilizatorului.

- Introduceti cablul de alimentare al stabilizatorului in priza de perete.
- Apasati butonul DELAY (pozitia ON) pentru a activa functia intarziere pe iesire (Time-delay) la 180 secunde. Detalii la pagina 68.
- Dupa ce LED-ul verde se aprinde, porniti dispozitivul conectat (computer, ventilator etc.)

Intretinere

Pentru a asigura o functionare in conditii optime pentru o perioada de timp indelungata, respectati urmatoarele instructiuni:

- nu blocati fantele de aerisire ale stabilizatorului
- curatati periodic de praf carcasa stabilizatorului
- verificati cablurile de intrare si iesire daca sunt corect conectate si daca sunt in stare buna
- verificati ca stabilizatorul sa nu aiba condens pe carcasa.

Probleme si solutii

Daca vi se pare ca stabilizatorul nu functioneaza corect, apelati la un centru service specializat.

Problema	Solutie
Dupa pornirea stabilizatorului, ecranul nu afiseaza nimic	Verificati tensiunea de intrare si siguranta
Lipsa tensiune pe iesire; indicatorul DELAY este prins	Funcția întârziere pe ieșire este activă, așteptați 6 secunde/180 secunde
Este tensiune pe intrare, dar nu este tensiune pe iesire; LED-ul HIGH/LOW este aprins	Tensiunea de intrare este în afara intervalului suportat de stabilizator (este mai mică sau mai mare). Verificați tensiunea de intrare.

Declaratie UE de conformitate simplificata

SC ONLINESHOP SRL declara ca **Stabilizator de tensiune cu releu PNI AVR M500VA/M800VA/M100VA** este în conformitate cu Directiva EMC 2014/30/EU și Directiva RED 2014/53/UE. Textul integral al declaratiei UE de conformitate este disponibil la urmatoarea adresa de internet:

<https://www.mypni.eu/products/8351/download/certifications>

<https://www.mypni.eu/products/8352/download/certifications>

<https://www.mypni.eu/products/8353/download/certifications>

